

Conformément à l'article 87 de la Nouvelle Loi Communale, vous êtes invité(e) à assister à la réunion du Conseil communal qui aura lieu en visioconférence, le lundi 14 décembre 2020, à 19h00.

Overeenkomstig artikel 87 van de Nieuwe Gemeentewet, wordt u uitgenodigd om de vergadering van de Gemeenteraad per videoconferentie bij te wonen, op maandag 14 december 2020, om 19u00.

Woluwe-Saint-Lambert, le 3 décembre 2020
Sint-Lambrechts-Woluwe, 3 december 2020

Le Secrétaire communal,
De Gemeentesecretaris,

La Présidente,
De Voorzitster,

Patrick Lambert

Ariane Calmeyn

**CONSEIL COMMUNAL DU 14 DÉCEMBRE 2020
GEMEENTERAAD VAN 14 DECEMBER 2020**

ORDRE DU JOUR
AGENDA

SÉANCE PUBLIQUE - OPENBARE ZITTING

SECRÉTARIAT - SECRETARIAAT

Secrétariat - Secretariaat

- 1 Approbation du procès-verbal du 23/11/2020.
Goedkeuring van het proces-verbaal van 23/11/2020.

AFFAIRES JURIDIQUES - JURIDISCHE ZAKEN

Affaires juridiques - Juridische zaken

- 2 Règlement communal relatif à la prime en faveur des professionnels de la santé dans le cadre de la pandémie de Covid-19 - Approbation.
Gemeentereglement betreffende de premie ten voordele van de zorgverleners in het kader van de Covid-19-Pandemie - Goedkeuring.

SECRÉTARIAT - SECRETARIAAT

Secrétariat - Secretariaat

- 3 Conseil communal - Mandat représentatif au sein d'une intercommunale - VIVAQUA, a/s M. Quentin DEVILLE, conseiller communal - Rapport de gestion - Application des articles 96bis de la NLC et 61 du R.O.I. - Communication.

Gemeenteraad - Representatief mandaat binnen een intergemeentelijke vereniging - VIVAQUA, a/s dhr. Quentin DEVILLE, gemeenteraadslid - Beheersverslag - Toepassing van artikelen 96bis van de nieuwe gemeentewet en 61 van het huishoudelijk reglement - Mededeling.

- 4 ASBL communales - Ordonnance du 05/07/2018 - Représentants à l'assemblée générale - Candidatures - Désignation - Approbation - ASBL Wolu Action (ex Wolu-Vert)

Gemeentelijke vzw's - Ordonnantie van 05/07/2018 - Vertegenwoordigers voor de algemene vergadering - Kandidaturen - Aanduiding - Goedkeuring - "ASBL Wolu Action" (ex Wolu-Vert)

- 5 ASBL communales - Ordonnance du 05/07/2018 - Représentants à l'assemblée générale - Candidatures - Désignations - Approbation - ASBL Wolu 10.000.

Gemeentelijke vzw's - Ordonnantie van 05/07/2018 - Vertegenwoordigers voor de algemene vergadering - Kandidaturen - Aanduidingen - Goedkeuring - "ASBL Wolu 10.000".

CULTURE - CULTUUR

Culture - Cultuur

- 6 ASBL Village culturel - Ordonnance du 05/07/2018 relative aux modes spécifiques de gestion communale et à la coopération intercommunale - Assemblée générale - Représentants de la commune - Désignation - Approbation.

Vzw Cultuurdorp - Ordonnantie van 05/07/2018 m.b.t. de specifieke vormen van gemeentelijk beheer en de intergemeentelijke samenwerking - Algemene vergadering - Vertegenwoordigers van de gemeente - Aanduiding - Goedkeuring.

- 7 ASBL Centre Albert Marinus - Ordonnance du 05/07/2018 relative aux modes spécifiques de gestion communale et à la coopération intercommunale - Assemblée générale - Représentants de la commune - Désignation - Approbation.

Vzw "Centre Albert Marinus" - Ordonnantie van 05/07/2018 m.b.t. de specifieke vormen van gemeentelijk beheer en de intergemeentelijke samenwerking - Algemene vergadering - Vertegenwoordigers van de gemeente - Aanduiding - Goedkeuring.

ADMINISTRATION ET MARCHÉS - ADMINISTRATIE EN OPDRACHTEN

Administration et marchés - Administratie en opdrachten

- 8 Territoire communal - Mesurage des voiries communales - Marché de faible montant - Firmes à consulter : 3 - Dépense : 30.000 EUR TVAC - Information.

Gemeentelijk grondgebied - Meting van gemeentelijke wegen - Opdracht van beperkte waarde - Te raadplegen firma's: 3 - Uitgave: 30.000 EUR incl. btw - Informatie.

- 9 Territoire communal - Fourniture et placement d'armoires pour festivités et marchés - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : SIBELGA SCRL - Dépense : 31.000 EUR TVAC - Information.

Gemeentelijk grondgebied - Levering en plaatsing van kasten voor festiviteiten en markten - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: SIBELGA cvba - Uitgave: 31.000 EUR incl. btw - Informatie.

- 10 Wolu Techni-Cité - Tableau pour recharge voitures - Pose - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : CHARLY EBERHARD - Dépense : 11.200 EUR TVAC - Information - Modification du programme d'investissements - Approbation.

"Wolu Techni-Cité" - Bord voor de het opladen van auto's - Plaatsing - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: CHARLY EBERHARD - Uitgave: 11.200 EUR incl. btw - Informatie - Wijziging van het investeringsprogramma - Goedkeuring.

- 11 Ecole Georges Désir - Aménagement du terrain de volley-ball - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : IDEMASPORT - Dépense : 5.500 EUR - Information.

School "Georges Désir" - Aanleg van het volleyball terrein - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: IDEMASPORT - Uitgave: 5.500 EUR incl. btw - Informatie.

- 12 Rue Saint-Lambert 106 - Remplacement de la chaudière - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : FACQ - Dépense : 2.500 EUR TVAC - Information.

Sint-Lambertusstraat 106 - Vervanging van de verwarmingsketel - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: FACQ - Uitgave: 2.500 EUR incl. btw - Informatie.

- 13 Rue de la Rive - Chemin du Vellemolen - Evaluation appropriée des incidences sur un site Natura 2000 pour le remplacement de passerelles sur la Woluwe - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : SA AGORA - Dépense : 15.000 EUR TVAC - Information.

Oeverstraat - Vellemolenweg - Aangepaste evaluatie van de effecten op een Natura 2000-site voor de vervanging van de loopbruggen op de Woluwe - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: nv AGORA - Uitgave: 15.000 EUR incl. btw - Informatie.

- 14 Parc des Etoiles - Modification de la noue - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : EECOCUR - Dépense : 5.000 EUR TVAC - Information.

"Parc des Etoiles" - Wijziging van de wadi - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: EECOCUR - Uitgave: 5.000 EUR Incl. btw - Informatie.

- 15 Démontage, stockage, entretien et montage d'illuminations en 2021 - Procédure négociée sans publication préalable - Cahier des charges - Firmes à consulter : 4 - Dépense : 55.000 EUR TVAC - Information.

Demontage, bewaring, onderhoud en montage van eindejaarsverlichting in 2021 - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Bestek - Te raadplegen firma's: 4 - Uitgave: 55.000 EUR incl. btw - Informatie.

- 16 Fourniture de 3 range-vélos couverts - Procédure négociée sans publication préalable - Firmes à consulter : 5 - Dépense : 50.000 EUR TVAC - Information.

Levering van 3 overdekte fiestenstallingen - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Te raadplegen firma's: 5 - Uitgave: 50.000 EUR incl. btw - Informatie.

- 17 Voiries - Fourniture, placement et raccordement de 10 bornes arrêt-minute - Procédure négociée sans publication préalable - Firmes à consulter : 3 - Dépense : 100.000 EUR TVAC - Information.

Wegenis - Levering en plaatsing van 10 paaltjes voor kortparkeren - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Te raadplegen firma's: 3 - Uitgave: 100.000 EUR incl. btw - Informatie.

- 18 Territoire communal - Etude de la signalisation phase 2 - Procédure négociée sans publication préalable - Cahier des charges - Firmes à consulter : 3 - Dépense : 100.000 EUR TVAC - Information.

Gemeentelijk grondgebied - Meting van gemeentelijke wegen fase 2 - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Bestek - Te raadplegen firma's: 3 - Uitgave: 100.000 EUR incl. btw - Informatie.

- 19 Impression, mise sous pli et affranchissement de 14.000 envois en courrier recommandé - Procédure négociée sans publication préalable - Firme à consulter : 3 - Dépense : 84.000 EUR TVAC - Information.

Afdruk, in omslag steken en frankeren van 14.000 aangetekende brieven - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Te raadplegen firma's: 3 - Uitgave: 84.000 EUR incl. btw - Informatie.

- 20 Plantation d'une forêt urbaine - Procédure négociée sans publicité préalable - Firmes à consulter : 2 - Dépense : 25.000 EUR TVAC - Information.

Planten van een stadsbos - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Te raadplegen firma's: 2 - Uitgave: 25.000 EUR incl. btw - Informatie.

- 21 Crèche Princesse Paola - Rénovation et isolation du toit plat et de l'auvent - Relance - Procédure négociée sans publication préalable - Firmes à consulter : 9 - Dépense : 105.000 EUR TVAC - Information.

Kinderdagverblijf "Princesse Paola"- Dak en luifel - Renovatie en isolatie - Herstart - Onderhandelingsprocedure zonder voorafgaande bekendmaking - Bestek - Te raadplegen firma's: 9 -

Uitgave: 105.000 EUR incl. btw - Informatie.

- 22 Ecoles Vervloesem et Princesse Paola - Fourniture et placement de câblages data et accessoires pour tableaux numériques interactifs - Désignation du fournisseur : EDL ENTREPRISE - Dépense supplémentaire : 5.300 EUR TVAC - Information - Modification du programme d'investissement - Approbation.

Scholen Vervloesem en "Princesse Paola" - Levering en installatie van databekabeling en toebehoren voor interactieve digitale borden - Aanduiding van de leverancier: EDL ENTREPRISE - Bijkomende uitgave: 5.300 EUR incl. btw - Kennisneming - Wijziging van het investeringsprogramma - Goedkeuring.

- 23 Extension du système de vidéosurveillance - Marché conjoint pour les communes de Woluwe-Saint-Lambert, Woluwe-Saint-Pierre, Etterbeek et la zone de police 5343 - Désignation du pouvoir adjudicateur : Zone de police 5343 - Dépense : 200.000 EUR - Approbation.

Uitbreiding van het videobewakingssysteem - Gezamenlijke opdracht voor de gemeenten Sint-Lambrechts-Woluwe, Sint-Pieters-Woluwe, Etterbeek en de politiezone 5343 - Aanduiding van de aanbestedende overheid: Politiezone 5343 - Uitgave: 200.000 EUR - Goedkeuring.

GESTION DU PATRIMOINE - BEHEER VAN HET PATRIMONIUM

Propriétés communales - Gemeente-eigendommen

- 24 Propriétés communales - Crise sanitaire - Remises de loyers et redevances - Approbation.

Gemeentelijke eigendommen - Gezondheidscrisis - Huurkortingen en -vergoedingen - Goedkeuring.

PRÉVENTION - PREVENTIE

Prévention - Preventie

- 25 Subsidies de la Région bruxelloise - Perspective.brussels - Décrochage scolaire - Convention - Approbation.

Subsidies van het Brussels Gewest - Perspective.brussels - Schoolverzuim - Overeenkomst - Goedkeuring.

Stationnement règlementé - Gereguleerd parkeren

- 26 Règlement-redevance sur le stationnement de véhicules à moteur sur la voie publique - Modifications - Approbation.

Vergoedingsreglement betreffende het parkeren van motorvoertuigen op de openbare weg - Wijzigingen - Goedkeuring.

ENSEIGNEMENT - ONDERWIJS

Enseignement francophone - Franstalig onderwijs

- 27 Ecoles communales - Personnel enseignant à charge des fonds communaux - Programmation sociale 2020 - Approbation.

Gemeentescholen - Onderwijzend personeel ten laste van de inrichtende macht - Eindejaarstoelage 2020 - Goedkeuring.

CULTURE - CULTUUR

Culture - Cultuur

- 28 ASBL Laïcité Woluwe-Saint-Lambert - Comptes, bilan et rapport d'activités 2019 - Prise de connaissance - Subside 2020 - Dépense : 7.125 EUR - Approbation.

Vzw "Laïcité Woluwe-Saint-Lambert" - Rekeningen, balans en activiteitenverslag 2019 - Kennisneming - Subsidie 2020 - Uitgave: 7.125 EUR - Goedkeuring.

F.A.S.E. - G.S.S.T.

Action sociale - Sociale actie

- 29 Budget 2020 - Répartition des subsides aux clubs de seniors - Nombre de clubs : 9 - Dépense : 2.806 EUR - Approbation.

Begroting 2020 - Verdeling van de subsidies aan de senioren clubs - Aantal clubs: 9 - Uitgave: 2.806 EUR - Goedkeuring.

SPORTS / JEUNESSE - SPORT / JEUGD

Sports - Sport

- 30 Stade Fallon - Barrières pivotantes - Fourniture et pose - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : SCHEERLINCK NV - Dépense : 11.243,32 EUR TVAC - Information.

Fallonstadion - Draaideuren - Levering en plaatsing - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: SCHEERLINCK nv - Uitgave: 11.243,32 EUR incl. btw - Informatie.

RECETTE - GEMEENTEKAS

Tutelle sur le CPAS - Voogdij over het OCMW

31 CPAS - Budget 2020 - Modification budgétaire 2 - Approbation.

OCMW - Begroting 2020 - Begrotingswijziging 2 - Goedkeuring.

32 CPAS - Budget 2021 - Approbation.

OCMW - Begroting 2021 - Goedkeuring.

Cultes - Erediensten

33 Fabrique d'église Saint-Henri - Budget 2021 - Avis.

Sint-Hendrikerkfabriek - Begroting 2021 - Advies.

34 Eglise Saint-Henri - Restauration globale de l'église - Subsidés en capital - Dépense : 508.287,78 EUR - Approbation.

Sint-Hendrikskerk - Algemene restauratie van de kerk - Bijdrage in kapitaal - Uitgave: 508.287,78 EUR - Goedkeuring.

Recette - Gemeentekas

35 Budget 2021 - Douzièmes provisoires pour les mois de janvier, février et mars - Approbation.

Begroting 2021 - Voorlopige twaalfden voor de maanden januari, februari en maart - Goedkeuring.

FINANCES - FINANCIEN

Taxes - Taksen

36 Centimes additionnels au précompte immobilier - Exercice 2021 - Taux - Assiette - Fixation.

Opcentiemen op de onroerende voorheffing - Dienstjaar 2021- Aanslagvoet - Grondslag - Vaststelling.

37 Taxe additionnelle communale à l'impôt des personnes physiques - Exercice 2021 - Taux - Assiette - Fixation.

Aanvullende gemeentetaks op de personenbelasting - Dienstjaar 2021 - Aanslagvoet - Grondslag -

Vaststelling.

- 38 Centimes additionnels à la taxe régionale sur les établissements d'hébergement touristique - Exercice 2021 - Taux - Assiette - Fixation.

Opcentiemen op de gewestelijke belasting op de inrichtingen van toeristische logies - Dienstjaar 2021 - Aanslagvoet - Grondslag - Vaststelling.

- 39 Règlement-taxe sur les constructions, reconstructions, transformations et placement de dispositifs publicitaires - Modifications - Approbation.

Taksreglement op het bouwen, herbouwen, verbouwen en de plaatsing van reclameinrichtingen - Wijzigingen - Goedkeuring.

- 40 Règlement-taxe sur la délivrance de documents administratifs - Renouvellement - Modifications - Approbation.

Taksreglement betreffende het afgeven van bestuurlijke documenten - Hernieuwing - Wijzigingen - Goedkeuring.

- 41 Règlement-redevance pour services administratifs rendus aux personnes physiques et morales - Renouvellement - Modifications - Approbation.

Vergoedingsreglement voor administratieve diensten bewezen aan natuurlijke personen en rechtspersonen - Hernieuwing - Wijzigingen - Goedkeuring.

DÉVELOPPEMENT DURABLE, PLANIFICATION ET PERSPECTIVES - DUURZAME ONTWIKKELING, PLANNING EN VOORUITZICHTEN

Développement durable et environnement - Duurzame ontwikkeling en leefmilieu

- 42 Projet d'aménagement d'un potager communal à proximité de la place Saint-Lambert - Bacs à compost - Acquisition - Marché de faible montant - Désignation du fournisseur : Vert d'Iris International scrl - Dépense : 2.255,43 EUR TVAC - Information.

Project voor de aanleg van een gemeentelijke moestuin in de buurt van het Sint-Lambertusplein - Compostbakken - Aankoop - Opdracht van beperkte waarde - Aanduiding van de leverancier: Vert d'Iris International-fs - Uitgave: 2.255,43 EUR incl. btw - Informatie.

GESTION ESPACE PUBLIC - BEHEER OPENBARE RUIMTE

Études Voirie et GIS - Studie Wegenis en GIS

- 43 Quartier Hof ten Berg - Plan de cessions et d'alignements - Approbation.

CABINET DU SECRÉTAIRE - KABINET VAN DE SECRETARIS

Relations extérieures - Externe betrekkingen

44 Fonds de Solidarité internationale (VIVAQUA et Bruxelles Environnement) - Octroi d'un subside dans le cadre de l'appel à projets 2020 - Convention - Gestion par l'ASBL Wolu-International - Approbation.

Fonds voor Internationale Solidariteit (VIVAQUA en Leefmilieu Brussel) - Oproep voor projecten 2020 - Subsidie - Overeenkomst - Beheer door de vzw "Wolu-International" - Goedkeuring.

45 Soutien au Docteur Denis MUKWEGE - Création de bourses à destination d'étudiants - Subside 2020 - Approbation.

Steun aan Dokter Denis MUKWEGE - Oprichting van beurzen voor studenten - Subsidie 2020 - Goedkeuring.

46 Situation d'urgence - Conflit au Nagorny Karabakh - Subside - Dépense : 2.000 EUR - Approbation.

Noodsituaties - Conflict in Nagorny Karabakh - Subsidie - Uitgave: 2.000 EUR - Goedkeuring.

SECRÉTARIAT - SECRETARIAAT

Interpellations (Section 4 - art. 7 - sous-section 1) - Interpellaties (Afdeling 4 - art. 7 - onderafdeling 1)

47 Zone Kiss & Ride à l'école Georges Désir. (M. LORIAUX)

Zone "Kiss & Ride" aan de school Georges Désir. (Dhr. LORIAUX)

48 Budget participatif - Retour sur la conduite du processus conduisant à la sélection de projets. (M. VAN der AUWERA)

Participatieve begroting - Evaluatie van het proces dat leidt tot de selectie van de projecten. (Dhr. VAN der AUWERA)

49 Projets présentés par des citoyens dans le cadre du budget participatif. (Mme BORDES CASTELLS)

Voorgestelde projecten door burgers in het kader van de participatieve begroting. (Mw. BORDES CASTELLS)